

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/is

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse- und Info.

Seite-Nr.

1

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

Wochentelex 25/86 V e r t r a u l i c h

Visite officielle à Berne de M. Sergio Ramirez-Mercado,
Vice-président du Nicaragua (R), 12/6/86

R a été reçu par Chef Département (CFA) en tête-à-tête puis pour entretiens officiels suivis déjeuner. Il était accompagné de M. Alejandro Martinez-Cuenca, Ministre Commerce extérieur, et des Vice-ministres Extérieur et coopération externe, MM. Javier Chamorro-Mora et Pedro-Antonio Blandon. Ministre Commerce extérieur et vice-ministre coopération ont été reçus par SE Sommarugua et Ambassadeur Staehelin respectivement. Visite courtoisie Président Confédération annulée au dernier moment. Délégation nicaraguayenne a en outre été l'invitée du PSS, elle a rencontré délégation parlementaires et représentants économie privée et oeuvres d'entraide.

Letzte
Zeile

1 150 000 24665

Datum: 16.6.1986
Tel. intern 30.66

Visum:

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.
<input type="checkbox"/>				
Ja	Nein	Norm.	Dring.	Flash

Absender	Seite-Nr.
<input type="text"/>	<input type="text" value="2"/>

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Visite s'est déroulée manière satisfaisante dans atmosphère cordiale et détendue. Entretiens CFA/R menés de manière directe et franche ont porté essentiellement sur situation en Amérique centrale, évolution interne Nicaragua, et questions liées à notre coopération au développement. Le désir d'un renforcement des relations avec la Suisse a été généralement exprimé par nos interlocuteurs.

A. A m é r i q u e C e n t r a l e / C o n t a d o r a

R. se félicite des progrès récents du processus de Contadora. Le sommet d'Esquipulas (25/26.5), qui a réuni pour la première fois, à l'initiative du Président du Guatemala, les 5 Présidents d'Amérique centrale, est un événement sans précédent. Grâce à Esquipulas, où les "cinq" se sont accordés sur report date 6 juin prévue pour signature Acte Contadora, une version révisée de l'Acte, complète et considérée comme définitive a pu être présentée par groupe Contadora aux 5 MAE d'Amérique Centrale il y a quelques jours à Panama. Selon R, ce dernier document est suffisant pour rétablir et garantir la paix. Nicaragua est disposé à le signer, à condition toutefois que les Etats-Unis assument leur part de responsabilité, s'engagent à cesser appui aux forces contre-révolutionnaires et renoncent à leurs prétentions militaires dans la région.

Letzte
Zeile

4 150 000 24665

Datum: _____	Visum:
Tel. intern _____	

Adresse (für Telex- und Dittler)

Rechnung

Rechnung

Faktura

Telefax

Anschrift

3

Adressen

SWN

Emmentaler

Emmentaler

Emmentaler

Emmentaler

Emmentaler

Dispositions prévues au chapitre délicat de la sécurité (fermeture bases militaires étrangères en Amérique Centrale, suppression manoeuvres réalisées avec forces étrangères dans la région, départ conseillers militaires étrangers dans délais péremptaires, réduction, réglementation et contrôle armements et effectifs militaires) seront soumises à une Commission internationale de surveillance. R a invité officiellement la Suisse à participer à cette commission en espérant que les autres gouvernements d'Amérique Centrale feront de même.

B. S i t u a t i o n i n t e r n e a u N i c a r a g u a

Après avoir rappelé bases notre politique étrangère, principes auxquels sommes attachés et notre soutien à Contadora, CFA a exprimé préoccupation quant à l'évolution interne au Nicaragua: état d'urgence, dégradation respect droits de l'homme, restrictions libertés fondamentales. Pour R, tous ces maux sont des conséquences directes de la guerre. Amnesty International fait bilan positif état droits de l'homme dans dernier rapport sur Nicaragua. Nouvelle constitution sera promulguée début 87. Elle établira gouvernement type républicain et démocratique et consacra principe pluralisme politique, économie mixte et non-alignement du pays.

C. C o o p é r a t i o n a u d é v e l o p p e m e n t

Incidents qui ont récemment marqué coopération suisse au développement privée et publique, (mort d'un volontaire, attaques répétées "Contras" contre projets organisations d'entraide, occupation militaire d'un centre de formation) posent question de sécurité coopérants et possibilités réalisation objectifs des projets. La Suisse, a assuré CFA, entend poursuivre coopération au développement, mais il faudra que des assurances nous soient données sur ces deux points.

Entretiens SE Sommaruga(S)/Ministre Commerce extérieur

S a souligné importance économie de marché dans succès économie suisse, et celle du secteur privé pour développer créativité. Il a répondu négativement à demande ligne de crédit à court terme pour achats agrochimiques suisses et remis à son interlocuteur projet d'accord protection investissements et aide-mémoire sur recouvrement factures encore en suspens.

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Code: _____ Priorität: _____ Datum: _____ Text (gr. / kl.): _____ Empfänger: _____

5

JA / Nein / Norm. / Dring. / Flash

Empfängercode: _____ Empfängercode: _____ Empfängercode: _____ Empfängercode: _____ Empfängercode: _____

Entretiens BRE avec le Ministre suppléant grec aux AE,
M. Theodore PANGALOS (P), à Athènes, le 9 juin 1986:

1. BRE et P s'accordent à constater un durcissement des Etats-Unis envers leurs propres alliés et l'URSS. Ces dix dernières années, les E-U et l'URSS ont su se montrer raisonnables, mais à des moments différents. M. Gorbatchev cherche actuellement à s'assurer des relations plus stables, vu ses priorités économiques, et est prêt à faire des concessions dans les conflits régionaux ou en matière de droits de l'homme. Les récentes propositions soviétiques en matière de désarmement ne relèvent plus seulement de la propagande. P. constate une baisse d'influence des militaires au niveau le plus élevé de la direction soviétique. Il semble que l'URSS attende, tout en continuant à faire des avances, un changement de l'administration américaine. A cela s'ajoute un clivage entre E-U et leurs alliés (Salt II - armes chimiques, Réunion de Berne)

2. P estime que la CEE doit prendre des initiatives au Moyen-Orient. La présidence néerlandaise a été, à ce chapitre, plutôt timide. La Grèce propose à nouveau la formation d'un groupe de contact, composé de personnalités telles que M. Couve de Murville. Une telle initiative ne donnerait certes pas beaucoup

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern: _____

de résultats, mais correspondrait aux vœux des Arabes qui se plaignent de passivité communautaire. Déçue par intransigeance de M. Shamir, Grèce cherche néanmoins à améliorer ses relations avec

Israël, avec lequel elle développe des contacts politiques - visites ministérielles - sans pour autant établir de relations diplomatiques comme l'Espagne. Rappelant disponibilité suisse générale, BRE mentionne la possibilité de négociations sur Taba à Genève.

3. Dans l'affaire libyenne, Grèce, ouverte à collaboration entre polices, ne s'est pas opposée au consensus communautaire, malgré son désaccord, et estime que l'application des mesures décidées par CEE est du ressort de chacun. Grèce n'expulsera pas de diplomates libyens, mesure qui n'amènerait pas Kadhafi à renoncer à terrorisme. Contrairement à Grèce, autres pays tels EU, entretiennent d'intenses échanges commerciaux avec Libye. BRE rappelle qu'il ne peut s'agir d'appliquer deux poids - deux mesures dans lutte contre terrorisme.

Visum

Contour

Tel. intern

aurons fin juin des discussions sur affaires de police.

6. BRE estime que CDE va vers lendemains difficiles. Attitude américaine à Réunion de Berne a été décevante, car nous ont induits en erreur. Réunion a cependant eu côtés positifs et a permis règlement de nombreux cas concrets en suspens. Réunion de Vienne ne devrait pas durer aussi longtemps que celle de Madrid. Le processus CSCE se ressent des mauvaises relations EU-URSS.

7. Zone dénucléarisée dans Balkans butte, selon Secrétaire d'Etat Kapsis, sur refus albanais, mais surtout turc. Roumains sont moins chauds qu'au début. Armement nucléaire américain en Grèce bientôt obsolète. Cet élément jouera un rôle en cas de nouvelles discussions sur stationnement.

8. Grèce est favorable à établissement secrétariat Eureka à Bruxelles. BRE exprime certains doutes, mais sans en faire article de foi. Bruxelles est de toutes façons préférable à Strasbourg. L'important est d'associer six pays non-communautaires. Suisse cherche avec CEE arrangements sui generis, vu notre neutralité. C'est là un défi que certains critiquent, mais nous pensons qu'il est dans l'intérêt de l'Europe que nous restions ce que nous sommes.

Visum

Datum: _____

Tel. intern _____

Referenzen und Initialen

Abfertigung, Datum, Uhrzeit

Carton: Front: Rück: Text: etc. etc.

Ja Nein Norm. Ding. Plan

9

Empfängercode Empfängercode Empfängercode Empfängercode Empfängercode

9. Selon P. sommet de La Haye sera calme. Problème communautaire principal est le budget, en raison d'évolutions économiques et monétaires non prévues. Grèce compte insister sur développement du Sud, programme méditerranéen, partie d'un paquet agréé à Fontainebleau.

10. Au Conseil de l'Europe, vice-présidence et présidence turque a été décidée par majorité. Grèce n'est toutefois pas disposée à mettre un moratoire sur ses critiques à l'égard de la Turquie. Si les Turcs veulent une présidence tranquille, ils doivent accélérer les mesures de libéralisation, ce qui ne semble pas être le cas actuellement.

11. Relations bilatérales ne posent pas de problèmes. Questions économiques seront traitées en automne, lors de visite projetée d'Ambassadeur Lévy. Echanges culturels pourraient être développés.

12. BRE a remis sept aide-mémoire, sur protocoles additionnels aux Conventions de Genève - que Grèce, selon P, est bientôt prête à ratifier - sur convention du Conseil de l'Europe sur terrorisme et torture, sur affaires juridiques bilatérales - accord sur le recouvrement des aliments et transfert de responsabilité à l'égard des réfugiés - sur application de la convention de double

1 150 000 246x5

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern _____

imposition, enfin sur échange de bourses.

13. D'une façon générale, on a l'impression que gouvernement grec, grâce aussi aux liens communautaires, se montre plus fidèle à ses alliances occidentales qu'il y a 5 ans, cela aussi par crainte de se trouver isolé face à la Turquie.

Conférence mondiale de sanctions contre l'Afrique du Sud raciste

La Suisse ne participera pas à la Conférence citée en exergue, qui aura lieu du 16 au 20 juin prochains à Paris (locaux mis à disposition par l'UNESCO) et qui est organisée par le Comité spécial des Nations Unies contre l'apartheid.

Cette décision, qui a été prise d'entente avec l'OFAEE, repose notamment sur les considérations suivantes, que nous vous livrons pour votre seule information:

- La convocation de cette conférence a été décidée par la dernière Assemblée générale à l'issue d'un vote, indiquant son caractère controversé.
- Cette conférence vise à renforcer les pressions dont l'Afrique du Sud est l'objet sur le plan international et à compenser l'ab-

que connaît L'Afrique du Sud.

Brunner.

NNNN

T E I L I IGouverneursrat der Internationalen Atomenergieagentur (IAEA)
in Wien (10.-13. Juni 1986 im Zeichen von Tschernobyl)

1. Im Mittelpunkt der Beratungen des Gouverneursrates der IAEA in Wien standen die Auswirkungen des Reaktorunfalls von Tschernobyl auf das Programm der Agentur im Bereich der Sicherheit von Kernanlagen. Der Gouverneursrat stimmte einer Reihe von Follow-up-Tagungen zu, insbesondere einer Sondersession der Generalkonferenz, die vom 24.-26. September 1986 in Wien stattfinden wird. An dieser Konferenz soll die ganze Bandbreite von Fragen der Sicherheit von Kernanlagen diskutiert werden; im übrigen stehen zwei Konventionen über frühzeitige Notifikation sowie die gegenseitige Pflicht zur Nothilfe bei Unfällen in Kernanlagen zur Debatte, wobei entsprechende Entwürfe im Juli von Regierungsexperten in Wien diskutiert werden sollen. Der Gouverneursrat akzeptierte auch den finanziellen Rahmen für die Ausdehnung des IAEA-Programms im Sicherheitsbereich; mit \$ 2,03 Mio. wird das entsprechende Programm zunächst für 1987 um rund einen Drittel verstärkt.
2. Schweizerischerseits (Beobachterdelegation: Minister Thomas Wernly, Raimund Kunz, Thomas Cueni) wurden die Bemühungen zu einer verstärkten internationalen Zusammenarbeit im Bereich der Sicherheit von Kernanlagen ausdrücklich begrüsst und die Vorschläge des IAEA-Sekretariats als eine angemessene Antwort auf ein ausserordentliches Ereignis bezeichnet, das eine Ausnahme von der Politik des Nullwachstums rechtfertige.
3. Der Konsensus über die kurzfristige Reaktion auf Tschernobyl im Rahmen der IAEA konnte Divergenzen über die mittelfristige Entwicklung der IAEA im Sicherheitsbereich nicht überdecken.

Vor allem die sowjetische Delegation skizzierte ein ambitioniertes Programm auf der Basis von politischen Erklärungen von Generalsekretär Gorbatschew: gemeinsame Forschung für einen "sicheren" und "wirtschaftlichen" Reaktor, Festlegung von Mindeststandards für die Sicherheit von Kernanlagen sowie deren Kontrolle (!), Vereinheitlichung der für die menschliche Gesundheit zuträglichen Grenzwerte für radioaktive Strahlung, Massnahmen gegen den Terrorismus im nuklearen Bereich, etc. Solche weitreichende Massnahmen würden der Arbeit der IAEA, die bis jetzt vor allem der Kontrolle der Nonproliferation (Safeguards) sowie der Förderung der Kernenergie durch technische Zusammenarbeit galt, eine zusätzliche Dimension geben. Im Gegensatz dazu wiesen Frankreich und Indien darauf hin, dass die Frage von Mindeststandards im nuklearen Sicherheitsbereich zur nationalen Souveränität jedes Staates gehöre. Einhelligkeit bestand indessen in bezug auf den Grundsatz, dass der IAEA bezüglich der Förderung der weltweiten nuklearen Sicherheit die zentrale Rolle zukommt.

BRUNNER.

1.A.22.14.7.3. - BIC/1s

Interne VerteilerlisteBetrifft: Wochentelex 25/86 Vertraulich

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard	JL
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Loréтан	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz	MA
	Herr Barbey	BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ramseyer	RY
	Herr Speck	SPE
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz	FA
	Herr Faivet	FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca	PIA
	Herr Wyss	WS
	Herr Fetscherin (KSZE)	FN
	Herr Faessler	FCH
	Herr de Dardel	DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Rüegg	RUE
	Herr Blickenstorfer	BLI
	Herr Strauch	STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Herr Flückiger	FK
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim	MF
	Minister Staehelin	SIN
	Minister Lautenberg	LA
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen Schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Herr Bühler	BC
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Trinkler	TK
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Robert	RO
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr Pasquier	PA
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
30 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 16. Juni 1986

Informations- und Pressedienst

Se 17. Juni 86 14

1.A.22.14.7.3. - BIC/1s

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: **Wochentelex 25/86** Vertraulich

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan		New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra		Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing		Rabat
Beirut	Kinshasa	Riad
Belgrad	Kopenhagen	Rom
Berlin DDR	Kuala Lumpur	San José
Bogota	Kuwait	Santiago de Chile
Bonn	Lagos	Singapur
Brasilia	La Paz	Sofia
Brüssel	Lima	Stockholm
Brüssel / Mission	Lissabon	Strassburg / Europarat
Budapest	London	Söul
Buenos Aires	Luanda	Tananarive
Bukarest	Luxembourg	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Madrid	Tel-Aviv
Caracas	Manila	Tokio
Colombo	Maputo	Tripolis
Conakry	Mexico	Tunis
Dakar	Monrovia	Warschau
Damaskus	Montevideo	Washington
Dar es Salaam	Moskau	Wellington
Den Haag	Nairobi	Wien
Dhaka	New Delhi	Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong	Genf / IO
Mailand	95 Vertretungen
München	+ 5 Generalkonsulate
New York	-----
Frankfurt	100 total
	=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

Bern, den 16. Juni 1986

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/is

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 25/86

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|-------------------------|-----------------------|--------------------|
| * - Algier | - Lagos | - Peking |
| - Ankara | - Lissabon | - Prag |
| - Bagdad | - London | - Pretoria |
| - Bangkok | - Luxemburg | - Rabat |
| - Beifut | - Madrid | - Riad |
| - Brasilia | - Mexiko | - Rom |
| - Brüssel | - Moskau | - Santiago |
| - (Botschaft + Mission) | - Nairobi | - Stockholm |
| - Budapest | - New Delhi | - Strassburg Repr. |
| - Buenos Aires | - New York/Swissobser | - Teheran |
| - Canberra | - Ottawa | - Tel Aviv |
| - Caracas | - Oslo | - Tokio |
| - Dar es Salaam | - Paris (auch OECD) | - Warschau |
| - Den Haag | | - Washington |
| - Dublin | | - Wien |
| - Helsinki | | |
| - Jakarta | | |
| - Kairo | | |
| *- Addis Abeba | | |
| *- Athènes | | |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.